mix 2



Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DE
Manual de instrucciones ES
Manual do utilizador PT

WWW.BEGLEC.COM

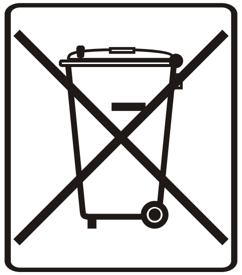
Copyright © 2010 by BEGLEC NV
't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium
Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.

CE

Version: 1.0

JBSYSTEMS
THE POWER SOURCE FOR DJ'S





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This appliance meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- 5 inputs on 2 + 1 channels (4 line or 2 line and 2 phonos,1mic)
- Stylish black design with blue/white LED VU-meters
- 1 separate DJ mic with treble/bass tone controls
- Gain, treble and bass controls on input channels
- 1 Master output + 1 record output
- Easy replaceable DJ-crossfader with fader start
- High quality DJ faders
- Pre-fade listening with cue mix option

BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

Check the contents:

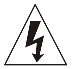
Check that the carton contains the following items:

- User manual
- Mixer
- Power adapter

SAFETY INSTRUCTIONS:



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the use or the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



This symbol means: indoor use only



This symbol means: Read instructions



This symbol means: Safety Class II appliance

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don't place metal objects or spill liquid inside the unit. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this appliance. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Don't cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 40°C. Don't use this unit at higher ambient temperatures.
- Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation is 5cm.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The socket inlet shall remain operable for disconnection from the mains.
- The power cord should always be in perfect condition. Switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- In order to avoid a hazard, the unit shall only be used with the AC-adaptor delivered with it. If the AC-adaptor is damaged, a same model adaptor shall be used only.
- When the power switch is in OFF position, this unit is not completely disconnected from the mains!
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. Apart from the mains fuse there are no user serviceable parts inside.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the appliance and contact your dealer immediately.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

INSTALLATION GUIDELINES:

- Install the unit in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures or humidity.
- Placing and using the unit for long periods near heat-generating sources such as amplifiers, spotlights, etc. will affect its performance and may even damage the unit.
- When installed in a booth or flight case, please make sure to have good ventilation to improve heat evacuation of the unit.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance.

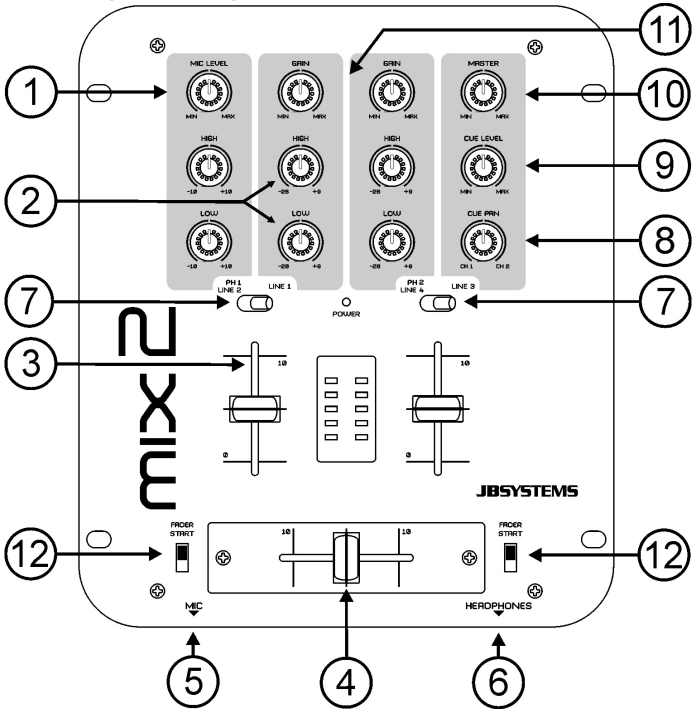
CLEANING THE APPLIANCE:

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

CONNECTIONS

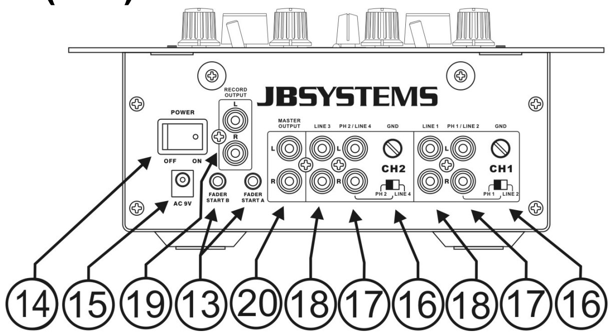
Except for microphones and headphone, all connections are cinch. Use good quality cinch-cinch cables to prevent bad audio quality. (example: JB Systems code: 2-0370)
For more information on connections, please refer to the next chapter.
Be sure to turn off the mixer before you make changes to the different connections.
In this manual we talk about "line inputs". This is a global name for inputs with a level between 750mV and 2V. This includes tuners, videos, CD-players, etc.

FUNCTIONS (FRONT)



1. **MIC INPUT GAIN:** Adjusts microphone input level.
2. **HIGH AND LOW EQ:** Adjusts the high and low frequency levels of the input channels for a good sound.
3. **INPUT FADER:** Controls individual source levels (channels) in the mix.
4. **REPLACEABLE CROSSFADER:** Achieves clean segues between the two input channels. "Hard left" selects Channel 1. "Hard right" selects Channel 2. With the crossfader centered, both assigned channels are live. Use the crossfader for fast and seamless segues (fades) frome one selected channel to the other. Note: The crossfader is user replaceable in case of failure. Simply unscrew the two large screws which hold it in place, lift it out and disconnect the cable. Re-attach the new crossfader and screw the mounting plate back on the unit.
5. **MIC INPUT:** Insert your microphone here with 1/4" plug.
6. **HEADPHONE INPUT:** Insert your headphones here with 1/4" plug.
7. **INPUT TOGGLE SWITCH:** Selects which source will be active based on what you have connected to the rear panel input section.
8. **CUE PAN:** Used to preview channel audio to your headphones. Listen here before moving up channel faders or moving the crossfader.
9. **HEADPHONE LEVEL:** Adjusts cue volume.
10. **MASTER FADER:** Controls the overall output level.
11. **CHANNEL GAIN:** Adjusts the pre-fader volume for cleaner sound.
12. **FADER START ON/OFF SWITCH:** When you have a compatible CD-player connected to the fader control connectors, you can control its start/stop (re-cue) functions with the cross fader. With this switch you can turn the fader start control on and off

FUNCTIONS (rear)



13. **FADER CONTROL:** When connected to these inputs, compatible CD-players can be controlled by the fader starts of this mixer.
14. **POWER SWITCH:** Turns the unit ON and OFF.
15. **POWER CONNECTOR:** Plug in power adapter here and check the voltage level to match your country's standard.
16. **PHONO/LINE SWITCH:** This switch makes it possible to switch between the Line and Phono level for these inputs.
17. **PHONO / LINE INPUTS:** each used to connect two different audio signal levels. Refer to switch (16) to change one line input to phono level. Use this position only for turntables. Line level sources will overload the sensitive phono pre-amps and will cause distortion.
18. **LINE INPUTS:** Unbalanced RCA jacks for connecting stereo audio from line level sources such as CD players, Hi-fi VCR's, cassette and reel-to-reel tape decks, DAT machines, tuners, even synthesizers or other mixing consoles.
19. **MASTER OUTPUT:** Unbalanced RCA connectors controlled by the master fader.
20. **RECORD OUTPUT:** Carries the same signal as the master outputs but is not influenced by the master level control. Used to connect analog recording equipment.

CROSSFADER STARTS

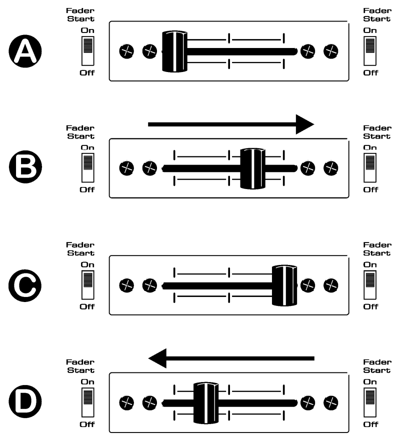
The crossfader integrates the optical fader start switches. These fader starts are compatible with all current JB Systems CD-players. This is how it works:

A. <u>**CROSSFADER IN LEFT POSITION:**</u>
CD-player connected to fader start connector A is playing, the other CD-player is paused.

B. <u>**CROSSFADER MOVES TO THE RIGHT:**</u>
CD-player connected to fader start connector A stops playing, returns to its previously programmed cue point and waits in pause. The other CD-player starts playing from its previously programmed cue point.

C. <u>**CROSSFADER IN RIGHT POSITION:**</u>
CD-player connected to fader start connector B is playing, the other CD-player is paused.

D. <u>**CROSSFADER MOVES TO THE LEFT:**</u>
CD-player connected to fader start connector B stops playing, returns to its previously programmed cue point and <u>**waits**</u> in pause. The other CD-player starts playing from its previously programmed cue point.



***Important:** Both fader start switches must be in "ON" position!*

SPECIFICATIONS

Input Sensitivity	
Line	-14dB/47K Ohm ± 3dB
Phono	-50dB/47K Ohm ± 3dB
Mic	-54dB/6K Ohm ± 3dB
Output	
Master (RCA)	0dB/47K Ohm ± 3dB
Phones (Load=32 Ohm)	-3dB/33 Ohm ± 3dB
Maximum Output (Load 47K, THD 5%)	
Master (RCA)	more than 18dB (8V)
Phones (Load=32 Ohm)	more than 5dB (1.8V)
Channel Balance	within 3dB
Frequency Response	
Line	20-20 KHz ± 3dB
Phono	20-22 KHz +2/-3dB (RIAA)
Mic	50-20 KHz +2/-3dB
Output Noise (IEC-A Weighted)	
Line	less than –75dB
Phone	less than –65dB
Mic	less than –55dB
Total Harmonic Distortion	
Master output	less than 0.2%
Phones output	less than 0.3%
Crosstalk	more than 50dB at 1 KHz
Equalizer	
Low	+9/-26dB +2/-3dB at 100Hz
High	+9/-26dB +2/-3dB at 10KHz
Mic EQ	
Low	+10/-10dB +2/-3dB at 100Hz
High	+10/-10dB +2/-3dB at 10KHz
Power Source	AC 9V
Dimensions	228 (W) x 265 (D) x 103 (H) mm
Weight	2,8kg

Every information is subject to change without prior notice
You can download the latest version of this user manual on our website: www.beglec.com

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems®. Veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

EN VOUS INSCRIVANT POUR LA LETTRE D'INFORMATION VOUS SEREZ TOUJOURS TENU AU COURANT DES DERNIERES NOUVELLES CONCERNANT NOS PRODUITS: NOUVEAUTES, ACTIONS SPECIALES, JOURNEES PORTES OUVERTES, ETC.
→ SURFEZ SUR: WWW.BEGLEC.COM ←

CARACTERISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- 5 entrées sur 2 + 1 canaux (4 lignes ou 2 lignes + 2phonos, 1micro)
- Complètement redessiné pour une qualité sonore supérieure et un niveau de bruit extrêmement bas
- Elégant design noir avec VU-mètres bleu / blanc
- 1 micro DJ séparé avec tonalité à 2 bandes
- Contrôle du Gain, des aigus et basses avec fonction kill de -26dB sur les 2 canaux
- 1 sortie Master + 1 sortie record
- Crossfader avec démarrage pour les lecteurs CD compatibles
- Curseurs de haute qualité
- Pré écoute « Pre-fader » avec option cue mix

AVANT L'UTILISATION

Quelques instructions importantes:

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de l'absence de dommages liés au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur.
- **Important:** Cet appareil a quitté notre usine en parfaite condition et bien emballé. Il est primordial que l'utilisateur suive les instructions de sécurité et avertissements inclus dans ce manuel. La garantie ne s'applique pas en cas de dommage lié à une utilisation incorrecte. Le vendeur ne prend pas la responsabilité des défauts ou de tout problème résultant du fait de n'avoir pas tenu compte des mises en garde de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous d'y joindre ce manuel également.
- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.

Vérifiez le contenu:

Vérifiez si l'emballage contient bien les articles suivants :

- Mode d'emploi
- Table de mixage
- Adaptateur d'alimentation

INSTRUCTIONS DE SECURITE:



ATTENTION: afin de réduire le risque d'électrocution, n'enlevez jamais le couvercle de l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil que vous puissiez remplacer vous-même. Confiez l'entretien uniquement à des techniciens qualifiés.

La flèche dans un triangle met l'utilisateur en garde contre la présence de haute tension sans isolation dans l'appareil, ce qui peut causer un risque d'électrocution.

Un point d'exclamation dans un triangle prévient de la présence d'instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance se trouvant dans le manuel fourni avec l'appareil.

Ce symbole signifie: uniquement pour usage à l'intérieur.

Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.

Ce symbole signifie: appareil construit selon les normes de sécurité classe II

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, patientez quelques minutes pour laisser l'appareil s'adapter à la température ambiante lorsqu'il arrive dans une pièce chauffée après le transport. La condensation empêche l'appareil de fonctionner de manière optimale, et elle peut même causer des dommages.
- Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas insérer d'objet métallique ou renverser de liquide dans l'appareil. Aucun objet contenant un liquide, tels que des vases, ne peut être placé sur cet appareil. Cela risquerait de provoquer une décharge électrique ou un dysfonctionnement. Si un corps étranger est introduit dans l'appareil, déconnectez immédiatement de la source d'alimentation.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne peut être placée sur l'appareil.
- Ne pas couvrir les orifices de ventilation, un risque de surchauffe en résulterait.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement poussiéreux et le nettoyer régulièrement.
- Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants.
- Les personnes non expérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante maximale d'utilisation de l'appareil est de 45°C. Ne pas l'utiliser au-delà de cette température.
- Rien ne doit se trouver contre l'appareil : la distance minimum pour en permettre une ventilation suffisante est de 5cm.
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas de manière prolongée ou avant d'entreprendre des réparations.
- Les installations électriques ne peuvent être faites que par du personnel qualifié et conformément aux règlements de sécurité électrique et mécanique en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation de la source d'alimentation de la zone dans laquelle vous vous trouvez ne dépasse pas celle indiquée à l'arrière de l'appareil.
- La prise doit toujours être accessible pour que le cordon secteur puisse être enlevé à tout moment.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Mettez immédiatement l'unité hors tension si le cordon devait être écrasé ou endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, le cordon doit être remplacé par le constructeur, son agent ou un technicien qualifié.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil doit être remplacé uniquement avec l'adaptateur secteur inclus . Si l'adaptateur est défectueux, il sera utilisé seulement par un modèle identique.
- Quand l'interrupteur principal est en position OFF, cet appareil n'est pas complètement isolé du courant 230V !
- Utilisez toujours des câbles appropriés et certifiés lorsque vous installez l'appareil.
- Pour éviter toute décharge électrique, ne pas ouvrir l'appareil. En dehors du fusible principal, il n'y a pas de pièces pouvant être changées par l'utilisateur à l'intérieur.
- **Ne jamais** réparer ou court-circuiter un fusible. Remplacez **systématiquement** un fusible endommagé par un fusible de même type et ayant les mêmes spécifications électriques !
- En cas de problèmes de fonctionnement sérieux, arrêtez toute utilisation de l'appareil et contactez votre revendeur immédiatement.
- Utilisez l'emballage d'origine si l'appareil doit être transporté.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil non spécifiquement autorisée par les parties responsables.

CONSEILS D'INSTALLATION:

- Installer l'appareil dans un lieu bien aéré, à l'abri de l'humidité et des fortes températures.
- Placer et utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que spots, amplis,… pourrait affecter ses performances et même endommager l'appareil.
- En cas d'installation dans un 'flight case', assurer une bonne ventilation afin d'évacuer la chaleur produite par l'appareil.
- Pour résorber la condensation à l'intérieur de l'appareil, le laisser s'adapter à la nouvelle température ambiante après le transport. La condensation peut altérer les performances de l'appareil.

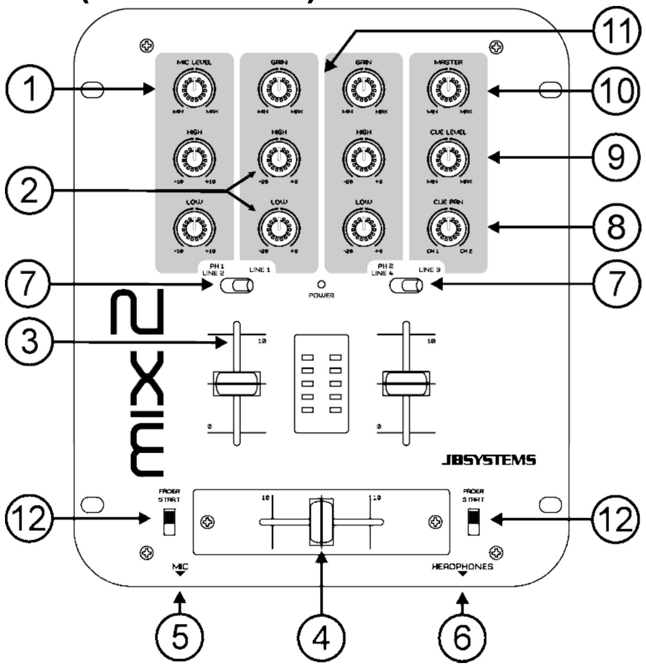
NETTOYAGE:

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Evitez d'introduire de l'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits volatils tels que le benzène ou le 'thinner', qui peuvent endommager l'appareil.

CONNEXIONS

Mis à part pour les micros et les écouteurs, toutes les connexions sont au standard cinch. Utilisez des câbles cinch/cinch de bonne qualité afin d'éviter un son de mauvaise qualité. (ex.: JB Systems code: 2-0370)
Pour plus d'informations sur les connexions , voyez le chapitre suivant.
Assurez-vous d'éteindre la table de mixage avant d'effectuer les différentes connexions . Dans ce mode d'emploi, il est question d'entrée ligne ou "line inputs". Il s'agit en fait d'un terme générique pour désigner des entrées avec un niveau compris entre 750mV et 2V. Ceci inclut les lecteurs de CD, tuners, vidéos,…

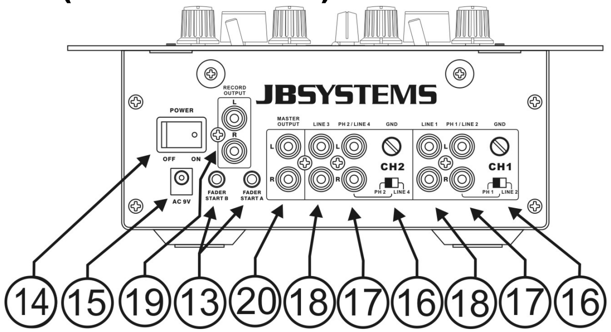
FONCTIONS (FACE AVANT)



1. **MIC INPUT GAIN:** Potentiomètre rotatif pour ajuster le niveau d'entrée du micro.
2. **HIGH & LOW EQ:** Réglage des hautes et des basses fréquences.
3. **INPUT FADER:** Vous permet de régler le niveau de chaque canal.

4. **CROSSFADER REMPLACABLE:** Curseur qui vous permet pendant le mixage de passer d'un canal à l'autre. Si le curseur se trouve au milieu, les deux canaux sont ouverts. En cas de problèmes, celui-ci est facilement remplaçable par l'utilisateur. Il faut simplement dévisser les deux vis du curseur, sortir le curseur et détacher le câble, ré-attacher le câble au nouveau curseur, le mettre en place et revisser les deux vis.
5. **MIC INPUT:** Entrée micro1/4".
6. **HEADPHONE INPUT:** Connecteur pour le casque d'écoute1/4".
7. **SELECTEUR DE SOURCE D'ENTRÉE:** est utilisé pour sélectionner la source d'entrée exacte pour chaque canal. (il y a des sélecteurs d'entrés supplémentaires à l'arrière de la table de mixage)
8. **CUE PAN:** Vous permet de régler la pré-écoute de chaque canal (sortie casque).
9. **HEADPHONE LEVEL:** Réglage du niveau de sortie du casque.
10. **MASTER FADER:** Réglage du niveau de sortie général.
11. **CHANNEL GAIN:** Réglage du niveau d'entrée du canal.
12. **INTERRUPTEUR FADER START ON/OFF:** quand vous avez un lecteur CD compatible connecté aux connecteurs « fader start », vous pouvez contrôler ses fonctions départ/arrêt (re-cue) avec le cross fader. Avec cet interrupteur vous pouvez engager ou désengager la fonction fader start.

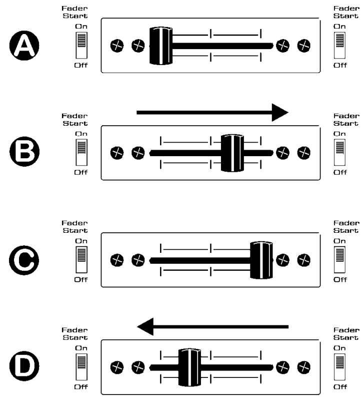
FONCTIONS (FACE ARRIERE)



13. **FADER START:** quand des lecteurs CD compatibles sont connectés a ces entrées, ils peuvent être contrôlés par les fader starts de cette table de mixage.
14. **POWER SWITCH:** Bouton pour allumer ou éteindre la table de mixage.
15. **POWER CONNECTOR:** connectez ici l'adaptateur d'alimentation.
16. **INTERRUPTEUR PHONO/LINE:** cet interrupteur vous offre la possibilité de sélectionner soit l'entrée Line, soit l'entrée phono.
17. **ENTRÈES PHONO / LINE:** sont utilisées pour connecter deux signaux audio différents. Utilisez l'interrupteur (16) pour changer une entrée ligne en entrée phono. Utilisez cette position uniquement pour des platines vinyl. Des sources d'un niveau 'line' surchargeraient les pré-amplis sensibles pour phono, ce qui causerait une distortion du signal audio
18. **ENTREES LINE:** Connecteurs RCA asymétriques pour connecter des sources audio stéréo qui ont un niveau de sortie line, tel les lecteurs CD, Magnétoscopes Hi-Fi, tuners, synthétiseurs, tables de mixage, etc.
19. **SORTIE MASTER:** Sorties RCA contrôlés par le curseur Master.
20. **SORTIE RECORD:** transmet le même signal que les sorties master, mais n'est pas influencé par le niveau du master. Elles sont utilisées pour brancher un enregistreur.

CROSSFADER START

Le crossfader est pourvu d'interrupteurs optiques de démarrage. Ces faderstart sont compatibles avec tous les lecteurs CD JB Systems actuels. Voici comment cela fonctionne:



A. <u>CROSSFADER COMPLETEMENT À GAUCHE:</u>
Le lecteur CD relié au connecteur fader start A joue, l'autre lecteur CD est en attente.

B. <u>CROSSFADER BOUGE VERS LA DROITE:</u>
Le lecteur CD relié au connecteur fader start A arrête de jouer, retourne à son point « cue » préprogrammé et se met en attente. L'autre lecteur CD commence à jouer à partir de son point « cue » préprogrammé.

C. <u>CROSSFADER COMPLETEMENT Á DROITE:</u>
Le lecteur CD relié au connecteur fader start B joue, l'autre lecteur CD est en attente.

D. <u>CROSSFADER BOUGE VERS LA GAUCHE:</u>
Le lecteur CD relié au connecteur fader start B arrête de jouer, retourne à son point « cue » préprogrammé et se met en attente. L'autre lecteur CD commence à jouer à partir de son point « cue » préprogrammé.

Important: *Les deux interrupteurs du faderstart doivent être en position "ON"!*

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Sensibilité d'entrée	
Line	-14dB/47K Ohm ± 3dB
Phono	-50dB/47K Ohm ± 3dB
Mic	-54dB/6K Ohm ± 3dB
Sorties	
Master (RCA)	0dB/47K Ohm ± 3dB
Phones (charge=32 Ohm)	-3dB/33 Ohm ± 3dB
Niveau de sortie maximal (Charge de 47K, THD 5%)	
Master (RCA)	plus de 18dB (8V)
Phones (charge=32 Ohm)	plus de 5dB (1.8V)
Balance es canaux	dans les 3dB
Réponse de fréquence	
Line	20-20 KHz ± 3dB
Phono	20-22 KHz +2/-3dB (RIAA)
Mic	50-20 KHz +2/-3dB
Bruit de sortie (IEC-A Weighted)	
Line	moins de –75dB
Phone	moins de –65dB
Mic	moins de –55dB
Distortion harmonique totale	
Sortie Master	less than 0.2%
Sortie Phones	less than 0.3%
Crosstalk	more than 50dB at 1 KHz
Equalizer	
Low	+9/-26dB +2/-3dB at 100Hz
High	+9/-26dB +2/-3dB at 10KHz
Mic EQ	
Low	+10/-10dB +2/-3dB at 100Hz
High	+10/-10dB +2/-3dB at 10KHz
Alimentation	AC 9V
Dimensions	228 (L) x 265 (P) x 103 (H) mm
Poids	2.8 Kg

Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web: www.beglec.com

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid is het aangeraden de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U het apparaat begint te gebruiken.

DOOR U OP ONZE MAILINGLIJST IN TE SCHRIJVEN ONTVANGT U STEEDS DE LAATSTE INFORMATIE OVER ONZE PRODUKTEN: NIEUWIGHEDEN, SPECIALE ACTIES, OPENDEURDAGEN, ENZ. → SURF NAAR: WWW.BEGLEC.COM ←

KARAKTERISTIEKEN

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- 5 ingangen op 2 +1 kanalen (4line of 2 lines + 2phonos,1mic)
- Stijlvol zwart ontwerp voorzien van blauw/witte LED VU-meters
- 1 afzonderlijke DJ microfooningang hoog/laag toonregeling
- Gain, treble, bass regeling met een -26dB kill functie op de kanalen
- 1 Master + 1 record uitgang
- Crossfader met starts voor compatibele CD spelers
- Kwaliteits DJ faders
- Pre-fade voorbeluistering met cue mix optie

EERSTE INGEBRUIKNAME

Belangrijke instructies:

- Controleer voor het eerste gebruik van het apparaat of het tijdens het transport beschadigd werd. Mocht er schade zijn, gebruik het dan niet, maar raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in uitstekende staat en goed verpakt. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsaanwijzingen en raadgevingen in deze gebruiksaanwijzing uiterst nauwkeurig volgt. Elke schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat valt niet onder de garantie. De dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mankementen en problemen die komen door het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze brochure op een veilige plaats om hem in de toekomst nogmaals te kunnen raadplegen. Indien U ooit het apparaat verkoopt mag u niet vergeten om de gebruiksaanwijzing bij te voegen.
- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recycleren.

Controleer de inhoud:

Kijk na of de verpakking volgende onderdelen bevat:

- Gebruiksaanwijzing
- Mixer
- Voedingsadapter

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:



WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf kan herstellen. Laat de herstellingen enkel uitvoeren door een bevoegde technicus.

De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een "gevaarlijke spanning" in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.

Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.

Dit symbool betekent: het apparaat mag enkel binnenhuis worden gebruikt.

Dit symbool betekent: Lees de handleiding!

Dit symbool betekent: Klasse II apparaten

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, dit om het risico op brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Om de vorming van condensatie binnenin te voorkomen, laat het apparaat aan de omgevingstemperatuur wennen wanneer het, na het transport, naar een warm vertrek is overgebracht. Condensatie kan het toestel soms verhinderen perfect te functioneren. Het kan soms zelfs schade aan het apparaat toebrengen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats geen stukken metaal en mors geen vocht binnen in het toestel om elektrische schokken of storing te vermijden. Objecten gevuld met water, zoals bvb. Vazen, mogen nooit op dit apparaat worden geplaatst. Indien er toch een vreemd voorwerp of water in het apparaat geraakt, moet U het direct van het lichtnet afkoppelen.
- Open vuur, zoals brandende kaarsen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.
- Bedek geen enkele ventilatieopening om oververhitting te vermijden.
- Zorg dat het toestel niet in een stoffige omgeving wordt gebruikt en maak het regelmatig schoon.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door onervaren personen bediend worden.
- De maximum veilige omgevingstemperatuur is 40°C. Gebruik het apparaat dus niet bij hogere temperaturen.
- De minimum afstand rondom dit apparaat om een goede koeling toe te laten is 5cm.
- Trek altijd de stekker uit wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt of alvorens met de onderhoudsbeurt te beginnen.
- De elektrische installatie behoort uitsluitend uitgevoerd te worden door bevoegd personeel, volgens de in uw land geldende regels betreffende elektrische en mechanische veiligheid.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan die aangegeven op de achterzijde van het toestel.
- Het stopcontact zal steeds vrij toegankelijk blijven zodat de stroomkabel op elk moment kan worden uitgetrokken.
- De elektrische kabel behoort altijd in uitstekende staat te zijn. Zet het apparaat onmiddellijk af als de elektrische kabel gekneusd of beschadigd is. De kabel moet vervangen worden door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwame personen om een brand te voorkomen.
- Laat de elektrische draad nooit in contact komen met andere draden.
- Om een brand te voorkomen, dient het toestel enkel gebruikt te worden met de adapter die bij het toestel geleverd werd. Wanneer de adapter beschadigd is, dient een adapter van hetzelfde model gebruikt te worden.
- Als de netschakelaar zich in OFF (uit) positie bevindt dan is dit apparaat niet volledig van het lichtnet gescheiden!
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet U de behuizing niet openen. Afgezien van de zekering zitten er geen onderdelen in die door de gebruiker moeten worden onderhouden.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder nooit. Vervang een beschadigde zekering **steeds** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische kenmerken.
- Ingeval van ernstige problemen met het bedienen van het toestel, stopt U onmiddellijk het gebruik ervan. Contacteer uw dealer voor een eventuele reparatie.
- Gebruik best de originele verpakking als het toestel vervoerd moet worden.
- Om veiligheidsredenen is het verboden om ongeautoriseerde modificaties aan het toestel aan te brengen.

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN:

- Plaats dit apparaat in een goed geventileerde ruimte waar het niet blootgesteld is aan hoge temperaturen of vocht.
- Het plaatsen en het gebruik van dit apparaat gedurende een lange periode in de nabijheid warmtebronnen zoals versterkers, spots, enz. zal zijn werking beïnvloeden.
- Zorg, bij inbouw in een vaste installatie of flightcase, voor een goede ventilatie om de warmte optimaal te kunnen afvoeren.
- Zorg ervoor, om inwendige vorming van condensatie te voorkomen, dat de mengtafel zich na transport kan aanpassen aan de warme binnentemperatuur. Condensatie kan de goede werking soms verhinderen.

ONDERHOUD

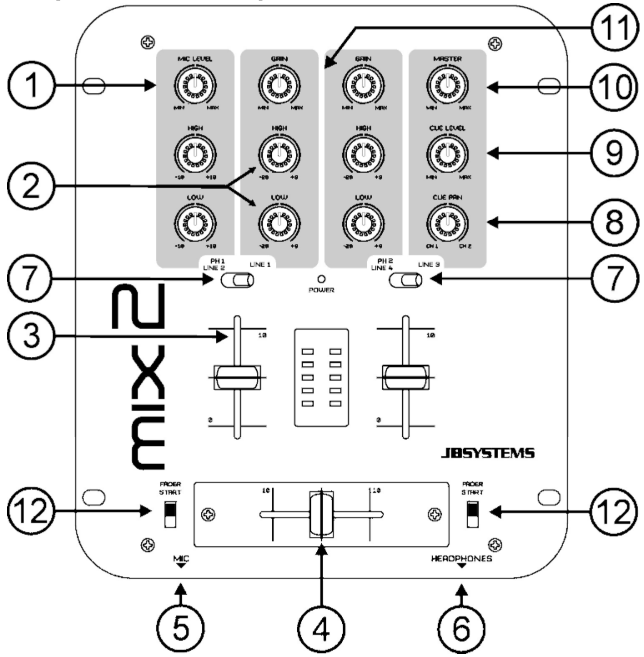
Reinig het toestel met een zacht, lichtjes bevochtigd doek. Vermijd water te morsen in het toestel. Gebruik nooit vluchtige producten zoals benzeen of thinner, dit kan het toestel beschadigen.

AANSLUITINGEN

Behalve de microfoon- en hoofdtelefoonaansluitingen zijn alle aansluitingen cinch-aansluitingen. Gebruik cinch-cinch kabels van goede kwaliteit om een goede geluidskwaliteit te verzekeren. (Bijvoorbeeld: JB Systems code :2-0370)

Voor meer informatie over aansluitingen verwijzen wij u naar het volgende hoofdstuk. Zet het toestel uit, vooraleer u verandering aanbrengt bij de bekabeling. In deze handleiding spreken we over lijn-ingangen. Dit is een globale naam voor ingangen met een niveau tussen 750mV en 2V. Deze ingangen vindt u bijvoorbeeld bij radio's, video's, cd-spelers, enz.

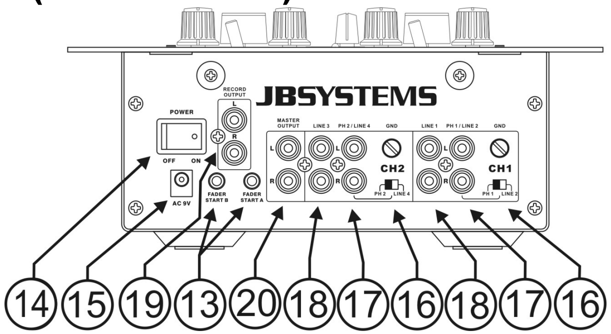
FUNCTIES (VOORZIJDE)



1. **MIC LEVEL:** regelt het ingangsniveau van de microfoon ingang.

2. **HIGH & LOW EQ:** regelt de niveaus van de hoge en lage tonen van de ingangskanalen.
3. **KANAALFADER:** controleert de individuele kanaalniveaus.
4. **VERVANGBARE CROSSFADER:** voor mooie overgangen tussen de ingangskanalen. "volledig naar links" selecteert kanaal 1. "volledig naar rechts" selecteert kanaal 2. Wanneer de crossfader in het midden staat zijn beide kanalen open. Gebruik de crossfader voor snelle en naadloze overgangen van het ene kanaal naar het andere. Opmerking: De crossfader vervangbaar door de gebruiker, voor in het geval er zich een problem moest voordoen. Verwijder gewoon de 2 grote schroeven, neem de fader er uit en maak de kabel los. Bevestig de nieuwe crossfader en schroef de bevestigingsplaat terug vast op het toestel. Klaar !
5. **MIC INGANG:** sluit hier uw microfoon aan met een 1/4" Jack.
6. **HEADPHONE INGANG:** sluit hier uw koptelefoon aan met een 1/4" stereo Jack.
7. **INGANGSKEUZE SCHAKELAAR:** bepaalt welke aangesloten geluidsbron naar de kanaalfader gestuurd moet worden.
8. **CUE PAN:** wordt gebruikt om de audio kanalen voor te beluisteren.
9. **HEADPHONE LEVEL:** regelt het niveau van de voorbeluistering via de koptelefoon.
10. **MASTER FADER:** regelt het algemene uitgangsniveau.
11. **CHANNEL GAIN:** regelt het pre-fader niveau voor een zuiver geluid.
12. **FADER START ON/OFF SCHAKELAAR:** wanneer u over compatibele CD-spelers beschikt welke op de fader control connectoren aangesloten worden, dan kunt u de start/stop (re-cue) functies bedienen door middel van de crossfader. Met deze schakelaar kunt u de fader start controle aan of uit zetten

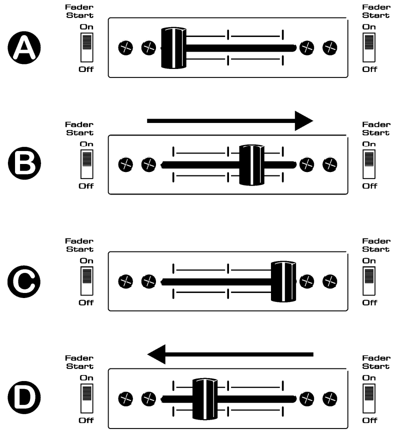
FUNCTIES (ACHTERZIJDE)



13. **FADER CONTROL:** wanneer u over compatibele CD-spelers beschikt welke op deze fader control connectoren aangesloten worden, dan kunt u de start/stop (re-cue) functies bedienen door middel van de crossfader.
14. **VOEDINGSSCHAKELAAR:** Zet het toestel AAN of UIT.
15. **VOEDINGSAANSLUITING:** sluit hier de meegeleverde voedingsadapter aan.
16. **PHONO/LINE SCHAKELAAR:** dank zij deze schakelaar kunt u kiezen tussen een Line niveau of een Phono niveau voor deze ingang.
17. **PHONO / LINE INGANGEN:** deze kunnen worden gebruikt voor 2 verschillende types signaal niveaus. Gebruik schakelaar (16) om van Line niveau over te schakelen op Phono niveau. Gebruik deze positie alleen voor vinyl draaitafels. Toestellen met een Line niveau zouden deze gevoelige phono voorversterkers overbelasten en vervorming veroorzaken.
18. **LINE INGANGEN:** Asymmetrische RCA aansluitingen voor stereo bronnen met een Line niveau, zoals CD of DVD spelers, tuners, synthesizers of andere mengtafels.
19. **MASTER UITGANG:** Asymmetrische RCA uitgangen welke beïnvloed worden door de master regelknop.
20. **RECORD UITGANG:** draagt hetzelfde signaal als de master uitgang, maar wordt niet beïnvloed door de regelknop van de master uitgang. Deze wordt meestal gebruikt voor geluidsopnames.

CROSSFADER STARTS

De crossfader beschikt over ingebouwde optische fader start schakelaars. Deze fader starts zijn compatibel met alle huidige JB Systems CD spelers. Dit werkt als volgt:



A. <u>CROSSFADER IN DE LINKER POSITIE:</u>
De CD speler die aangesloten is op de fader start A aansluiting speelt, de andere CD speler staat in Pause stand.

B. <u>CROSSFADER BEWEEGT NAAR RECHTS:</u>
De CD speler die aangesloten is op de fader start A aansluiting stopt met spelen, keert terug naar zijn voorgeprogrammeerd Cue punt en wacht in Pause stand. De andere CD speler begint te spelen vanuit zijn voorge-programmeerd cue punt.

C. <u>CROSSFADER IN RECHTER POSITIE:</u>
De CD speler die aangesloten is op de fader start B aansluiting speelt, de andere CD speler staat in Pause stand.

D. <u>CROSSFADER BEWEEGT NAAR LINKS:</u>
De CD speler die aangesloten is op de fader start B aansluiting stopt met spelen, keert terug naar zijn voorgeprogrammeerd Cue punt en wacht in Pause stand. De andere CD speler begint te spelen vanuit zijn voorgeprogrammeerd cue punt.

Belangrijk: Beide fader start schakelaars moeten in de “ON” positie staan!

EIGENSCHAPPEN

Ingangsgevoeligheid	
Line	-14dB/47K Ohm ± 3dB
Phono	-50dB/47K Ohm ± 3dB
Mic	-54dB/6K Ohm ± 3dB
Uitgang	
Master (RCA)	0dB/47K Ohm ± 3dB
Phones (Load=32 Ohm)	-3dB/33 Ohm ± 3dB
Maximum Output (Load 47K, THD 5%)	
Master (RCA)	meer dan 18dB (8V)
Phones (Load=32 Ohm)	meer dan 5dB (1.8V)
Channel Balance	binnen de 3dB
Frequentiebereik	
Line	20-20 KHz ± 3dB
Phono	20-22 KHz +2/-3dB (RIAA)
Mic	50-20 KHz +2/-3dB
Output Noise (IEC-A Weighted)	
Line	minder dan –75dB
Phone	minder dan –65dB
Mic	minder dan –55dB
Totale Harmonische Vervorming	
Master output	minder dan 0.2%
Phones output	minder dan 0.3%
Crosstalk	meer dan 50dB aan 1 KHz
Equalizer	
Low	+9/-26dB +2/-3dB aan 100Hz
High	+9/-26dB +2/-3dB aan 10KHz
Mic EQ	
Low	+10/-10dB +2/-3dB aan 100Hz
High	+10/-10dB +2/-3dB aan 10KHz
Voeding	AC 9V
Afmetingen	228 (B) x 265 (D) x 103 (H) mm
Gewicht	2,8kg

Elke inlichting kan veranderen zonder waarschuwing vooraf U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via Onze website: www.beglec.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses JBSystems®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funkentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- 2 + 1 Kanäle mit 5 Eingängen (4 Line oder 2 Line + 2 Phono, 1Mikrofon)
- Schwarzes Design mit blau / weiße LED-VU-Meter
- 1 separater DJ-Mikrofon Eingang mit Zweifachklangregelung
- Gainregler, Hoch und Tieftonregler mit -26dB kill Funktion pro Kanal
- 1 Master + 1 record Ausgang
- Crossfader mit Start für kompatible CD-Player
- Leichtgängige Kanalfaderzüge
- Kopfhörervorhörfunktion mit Cue-Mix Überblendregler

VOR DER ERSTBENUTZUNG

<u>Wichtige Hinweise:</u>

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, Gerät bitte nicht benutzen, sondern setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem Händler in Verbindung.
- **Wichtiger Hinweis:** Das Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.

<u>Überprüfen Sie den Inhalt:</u>

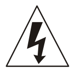
Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:

- Bedienungsanleitung
- Mixer
- Netzgerät

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Überlassen Sie Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, das hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

Dieses Symbol bedeutet: Nur innerhalb von Räumen verwenden.

Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!

Dieses Symbol bedeutet: Klasse II Klassifizierung

- Zur Vermeidung von Stromschlag oder Feuer, Gerät bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung zum Temperaturausgleich einige Zeit ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigung führen.
- Gerät nicht im Freien und in feuchten Räumen und Umgebungen verwenden.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf das Gerät stellen. Kurzschluss oder Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr!
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen sollen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40ºC nicht überschreiten.
- Minimalabstand um das Gerät für ausreichende Kühlung = 5cm.
- Stets Netzstecker ziehen, wenn Gerät für längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Elektrische Anschlüsse nur durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen lassen.
- Sicherstellen, dass Netzspannung mit Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose sollte immer gut erreichbar sein, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel betreiben. Ist die Zugangsleitung beschädigt, muss diese durch den Hersteller, seinen Vertrieb oder durch eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Berührung kommen lassen!
- Um eine Gefahr zu vermeiden, soll das Gerät nur mit dem mitgelieferten Adapter benutzt werden. Ist der Adapter beschädigt, darf nur durch einen gleichen Adapter ersetzt werden.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Netz getrennt, wenn der Netzschalter sich in der AUS-Stellung befindet.
- Gerät nicht öffnen. Abgesehen vom Tausch der Sicherung sind keine zu wartenden Bauteile im Gerät enthalten.
- Sicherung niemals reparieren oder überbrücken, sondern immer mit gleichartiger Sicherung ersetzen!
- Bei Fehlfunktion Gerät nicht benutzen und sich mit dem Händler in Verbindung setzen.
- Bei Transport bitte Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

- Stellen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum auf, wo es nicht Feuchtigkeit und hohen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Plazieren und benutzen Sie das Gerät für eine längere Zeit neben sehr warmen Geräten wie Verstärker, Lampen, etc., könnte es die Funktion des Geräts beeinträchtigen.
- Sollte das Gerät in ein Flightcase eingebaut werden, achten Sie auf eine gute Luftzirkulation.
- Wenn das Gerät aus einer kalten Umgebung an einem warmen Ort aufgestellt wird, kann sich Kondenswasser bilden. Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät für ca. 1 Stunde vom Stromnetz trennen.

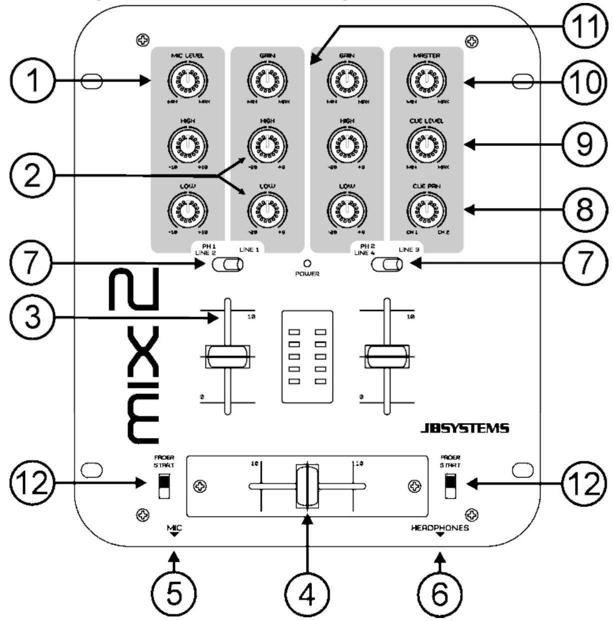
WARTUNG

Die Reinigung des Geräts erfolgt mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Gerätinnere gelangt. Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder Verdünner, die das Gerät beschädigen würden.

ANSCHLÜSSE

Außer für Mikrofon und Kopfhörer sind alle Anschlüsse in Chinch ausgelegt. Verwenden Sie hochwertige Chinch – Chinch Kabel um eine bessere Klangqualität zu erreichen. (z.B.: JB SYSTEMS CODE 2-0370): Für weitere Informationen über die Anschlüsse lesen sie das nächste Kapitel. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor sie Änderungen an der Verkabelung vornehmen. In vorliegender Anleitung erwähnen wir „Line Eingänge“, das sind Eingänge die zwischen 750 mV und 2V liegen. Das beinhaltet Tuner, Video, CD Player usw.

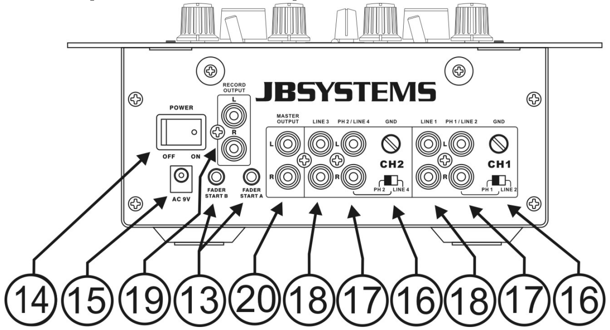
FUNKTIONEN (VORDERSEITE)



1. **Mikrofon GAIN REGLER:** Mittels dieses Drehreglers steuern Sie die Eingangsempfindlichkeit des angeschlossenen Mikrofon.
2. **HIGH & LOW EQ:** Zweifachklangregelung für jeden Kanal.
3. **KANALFADER:** Mit diesem Schieberegler kann man für jeden Kanal die Lautstärke separat anpassen.
4. **WECHSELBARER CROSSFADER:** Ohne die „Input Fader“ zu betätigen , ist hier ein sehr schneller Wechsel zwischen den beiden Kanälen möglich. Bei Mittelstellung des „Crossfaders“ sind beide Kanäle hörbar. Wichtig: Zum Wechseln des „Crossfaders“ müssen Sie zuerst die beiden Schrauben entfernen, danach vorsichtig vom Mixer abziehen und die Kabelverbindung zum „Crossfader“ trennen. Beim Einbau des neuen „Crossfader“ immer auf die Belegung der Kabelverbindung (zum Mixer) beachten.
5. **MIKROFON EINGANG:** Zum Anschluss eines Mikrofons mit 1/4" Klinkenstecker.
6. **KOPFHÖRERBUCHSE:** Hier können Sie einen Kopfhörer mit 1/4" Klinkenstecker anschließen.
7. **EINGANGSWAHLSCHALTER:** Mit diesem Schalter wählen Sie die gewünschte Eingangsquelle. Sie finden weitere Wahlschalter auf der Rückseite am Audioeingang
8. **CUE PAN:** Balance-Regler für den Kopfhörer. Hier können Sie wählen welchen der beiden Kanäle Sie hören sie wollen. Es besteht weiteres die Möglichkeit beide Kanäle gleichzeitig über den Kopfhörer zu hören. Diese Funktion ermöglicht einen taktgenauen Vergleich der Kanäle.
9. **CUE LEVEL:** Lautstärkenregler für den Kopfhörer-Eingang.
10. **MASTER FADER:** Regelt die Ausgangslautstärke aller Kanäle.
11. **GAINREGLER:** Dieser Regler ermöglicht die Anpassung der Eingangsempfindlichkeit.

12. **FADER START ON/OFF SCHALTER:** Wenn Ihr angeschlossener CD-Player über einen kompatiblen Faderstart verfügt und dieser mit den Controlbuchsen des Mischpults verbunden wird so ist es möglich mittels des Crossfaders die Wiedergabe des CD-Players zu starten, zu stoppen oder wieder erneut zu starten. (re-cue) Mit diesem Schalter lässt sich diese Funktion aktivieren

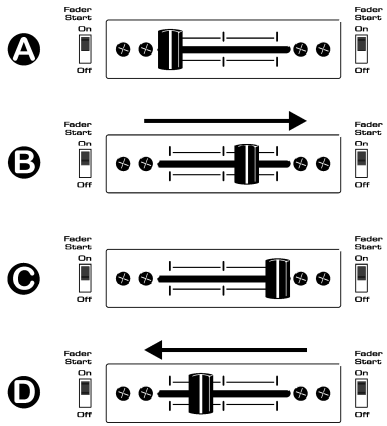
FUNKTIONEN (RÜCKSEITE)



13. **FADER CONTROL:** Verbinden Sie diese 3,5mm Klinkenbuchse mit der Faderstartbuchse des CD-Players. Wenn die Geräte miteinander kompatibel sind, können Sie den angeschlossenen CD-Player durch schieben des Crossfaders Fernstarten.
14. **NETZSCHALTER:** Dient zum ein- und ausschalten des Mischpults.
15. **NETZKABEL:** Verbindet den mitgelieferten AC Adapter mit diesem Gerät. Sollte das Kabel beschädigt sein dürfen sie auf keinen Fall das Gerät benutzen!
16. **PHONO/LINE UMSCHALTER:** Hiermit können Sie zwischen Line quellen und Plattenspieler umschalten.
17. **PHONO / LINE EINGANGE** An jeden Eingang können zwei verschiedene Line quellen angeschlossen werden. Mit dem Wahlschalter (16) auf der Rückseite können Sie zwischen CD und Plattenspieler umschalten.
18. **LINE EINGANGE:** Hier können Sie eine Quelle mit Linepegel anschließen.
19. **MASTER AUSGANG:** Diese Ausgang verwenden Sie bei Verstärkern.
20. **RECORD AUSGANG:** Gibt das gleiche Audiosignal wie die Masterausgänge raus, bleibt jedoch im Pegel von diesen unbeeinflusst! Schließen Sie hier Ihr Aufnahmegerät an.

CROSSFADER STARTS

In dem Crossfader des Beat6 Mixers sind optische Faderstarts eingebaut. Diese Faderfernstarts sind kompatibel mit allen JB Systems CD-Playern. Hier erfahren Sie wie es funktioniert:



A. <u>**CROSSFADER IN DER LINKER POSITION:**</u> Der CD-Player der an die Faderstartbuchse A angeschlossen ist spielt, der andere ist im Pausen Modus.

B. <u>**DER CROSSFADER WIRD NACH RECHTS BEWEGT:**</u> Die Wiedergabe des an Start A angeschlossenen CD-Players wird gestoppt und an den Cue Punkt zurückgesetzt, geht dann in den pausenmodus. Gleichzeitig wird die Wiedergabe des an Start 2 angeschlossenen CD-Players ab dem festgelegten Cue-Punkt gestartet.

C. <u>**CROSSFADER IN DER RECHTEN POSITION:**</u> CD-Player angeschlossen an Faderstart B ist im Wiedergabemodus, der andere CD-Player wartet im Pausenmodus.

D. <u>**CROSSFADER WIRD NACH LINKS BEWEGT:**</u> Die Wiedergabe des an Start B angeschlossenen CD-Players wird gestoppt und an den Cue Punkt zurückgesetzt, geht dann in den Pausenmodus. Gleichzeitig wird die Wiedergabe des an Start 1 angeschlossenen CD-Players ab dem festgelegten Cue-Punkt gestartet.

***Wichtig !!!** Beide Faderstart Schalter müssen auf „on“ geschaltet sein!*

TECHNISCHE DATEN

Input Sensitivity	
Line	-14dB/47K Ohm ± 3dB
Phono	-50dB/47K Ohm ± 3dB
Mic	-54dB/6K Ohm ± 3dB
Ausgänge	
Master (RCA)	0dB/47K Ohm ± 3dB
Phones (Load=32 Ohm)	-3dB/33 Ohm ± 3dB
Maximum Output (Load 47K, THD 5%)	
Master (RCA)	> 18dB (8V)
Phones (Load=32 Ohm)	> 5dB (1.8V)
Channel Balance	within 3dB
Frequenzbereich	
Line	20-20 KHz ± 3dB
Phono	20-22 KHz +2/-3dB (RIAA)
Mic	50-20 KHz +2/-3dB
Output Noise (IEC-A Weighted)	
Line	< –75dB
Phone	< –65dB
Mic	< –55dB
Total Harmonic Distortion	
Master output	< 0.2%
Phones output	< 0.3%
Crosstalk	> 50dB at 1 KHz
Equalizer	
Low	+9/-26dB +2/-3dB at 100Hz
High	+9/-26dB +2/-3dB at 10KHz
Mic EQ	
Low	+10/-10dB +2/-3dB at 100Hz
High	+10/-10dB +2/-3dB at 10KHz
Spannungsversorgung	AC 9V
Abmessungen	228 (W) x 265 (D) x 103 (H) mm
Gewicht	2.8 kg

Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden!
Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen: www.beglec.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por la compra de este producto JB Systems®. Para sacar todo el rendimiento de las posibilidades de este aparato y por su propia seguridad, por favor lea este manual de instrucciones con mucho cuidado antes de utilizar esta unidad.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad no interfiere con señales de radio. Este producto cumple las exigencias de las directrices actuales Europeas y nacionales. Se ha establecido conformidad y las declaraciones y documentos relevantes se han depositado por el fabricante.

- 5 entradas en 2 + 1 canales (4 line o 2 line + 2 phonos, 1micro)
- Diseño en negro con Visualizadores LED azul / blanco
- 1 micro DJ separado con reglaje de los graves y agudos
- Controles Gain, treble, bass con function Kill -26dB en ambos los canales
- 1 salida Master + 1 salida de grabación
- Crossfader con control de inicio para reproductores CD compatibles
- Faders DJ de alta calidad
- Audición Pre-fade con opción de mezcla cue

ANTES DEL USO

Instrucciones importantes:

- Antes de utilizar esta unidad, por favor compruebe que no hay daños causados por el transporte. En caso contrario, no utilice este aparato y consulte a su vendedor.
- **Importante:** Este aparato salio de la empresa en perfecto estado y bien empaquetado. Es absolutamente necesario por parte del usuario seguir estrictamente las instrucciones de seguridad y advertencias de este manual. Cualquier daño causado por manejo inadecuado no estará sujeto a la garantía. El vendedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problemas que resulten de ignorar este manual del usuario.
- Mantenga este folleto en un lugar seguro para consultas futuras. Si vende esta instalación, asegúrese de añadir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, por favor intente reciclar el material de empaquetado tanto como sea posible.

Verificar el contenido:

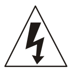
Verificar la presencia de las partes siguientes:

- Manual de instrucciones
- Mezcladora
- Adaptador de alimentación

PRECAUCIONES DE USO



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de electrocución, no quite la cubierta superior . Ninguna pieza usable adentro para el utilizador. Dirijase unicamente a personal cualificado.



El simbolo de un rayo en el interior de un triangulo alerta sobre la presencia o el uso de elementos no isolados donde un voltaje peligroso constituye un riesgo grande para causar una eventual electrocución.



El punto de exclamación en el interior de un triangulo alerta al usuario sobre la presencia de importantes instrucciones de operación y de mantenimiento tenidas en cuenta en el manual de uso.



Este símbolo significa : uso para el interior solamente.



Este símbolo significa : Lea las instrucciones.



Este símbolo significa: Aplicaciones de la clase II

- Afín de evitar todo riesgo de incendio o electrocución, no exponer el aparato a la lluvia o ambiente humedo.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, permita que la unidad se adapte a las temperaturas circundantes cuando la lleve a una habitación cálida después de transporte. La condensación algunas veces impide que la unidad funcione a rendimiento pleno o puede incluso causar daños.
- Esta unidad es sólo para uso interior.
- No coloque objetos metálicos o derrame líquidos dentro de la unidad. No colocar recipients llenos de liquidos, como floreros, encima del aparato. Podría resultar descarga eléctrica o mal funcionamiento. Si un objeto extraño entrara en la unidad, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación.
- No colocar fuentes de llamas, como velas, encima de la unidad.
- No cubra ninguna apertura de ventilación ya que esto podría resultar en sobrecalentamiento.
- Evite su uso en ambientes polvorientos y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad alejada de los niños.
- Personas sin experiencia no deberían manejar este aparato.
- La temperatura máxima de ambiente es 40°C. No use esta unidad a temperaturas más elevadas.
- Las distancias mínimas alrededor del aparato para la suficiente ventilación son los 5cm.
- Siempre desenchufe la unidad cuando no la use por un periodo de tiempo largo o antes de cambiar la bombilla o comenzar una reparación.
- La instalación eléctrica debería ser llevada a cabo sólo por personal cualificado, acorde a las regulaciones para seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que el voltaje disponible no es superior al que aparece en el panel trasero de la unidad.
- Enchufe siempre accessible para desconectar la alimentación.
- El cable de alimentación debería estar siempre en perfectas condiciones: apague el aparato inmediatamente cuando el cable de alimentación esté roto o dañado. Debe ser substituido por el fabricante, su servicio técnico o otra persona cualificada.
- ¡Nunca deje el cable de alimentación entrar en contacto con otros cables!
- Para evitar todo peligro, el aparato debe conectarse a la red mediante el adaptador proporcionado . Si se daña este adaptador de corriente se subsistuira unicamente por otro similar.
- ¡Cuando el interruptor está en la posición de reposo, esta unidad no se desconecta totalmente de la alimentación!
- Para prevenir descargas eléctricas, no abra la tapa. Aparte de fusibles principales no hay partes que puedan ser reparadas por el usuario en su interior.
- **Nunca** repare un fusible o haga un bypass al fusible. ¡**Siempre** sustituya el fusible dañado por un fusible del mismo tipo y especificaciones eléctricas!
- En el caso de problemas serios de manejo, deje de usar la instalación y contacte con su vendedor inmediatamente.
- Por favor, use el empaquetado original cuando el aparato deba ser transportado.
- Debido a motivos de seguridad está prohibido hacer modificaciones sin autorizar a la unidad.

CONSEJOS DE INSTALACION:

- Instalar el aparato en un sitio con buena ventilación para no exponerla a altas temperaturas o humedad.
- No colocar y utilizar el aparato mucho tiempo en sitios calientes (al lado de amplificadores, focos,…) puede afectar sus prestaciones.
- Para evitar la condensación en el aparato, dejarlo adaptarse a la nueva temperatura despues del transporte. La condensación puede alterar las prestaciones de este aparato.

LIMPIEZA:

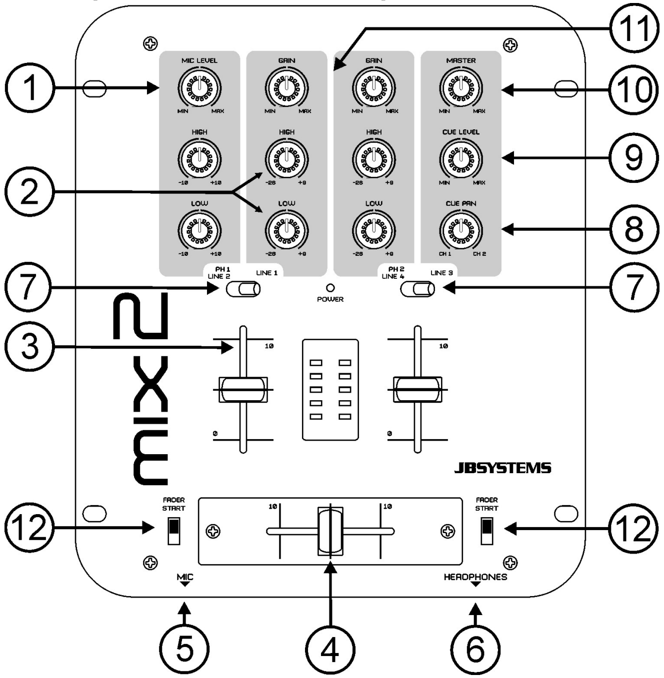
Límpiar con un trapo lijeramente humedo. No dejar caerse agua en el interior de la unidad. No utilizar productos abrasivos (alcohol,…) que puedan dañar la platina.

CONEXIONES

Salvo para los micros y los cascos, todas las conexiones son cinch. Utilizar cables cinch-cinch de buena

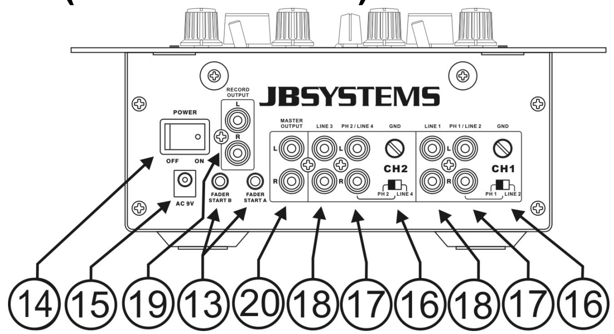
cualidad para evitar sonido de mala cualidad. (ej: JB Systems code: 2-0370)
Para más informaciones sobre las conexiones, leer el capitulo siguiente.
Siempre se debe apagar la mesa antes de efectuar las conexiones. En este manual, es cuestión de entradas linea o “line inputs”. Esta nominacíon significa entradas con un nivel situado entre 750mV y 2V. Esto incluye los CD's, tuners, vidéos,…

FUNCIONES (PANEL FRONTAL)



1. **MIC INPUT GAIN:** potenciometro rotatívo para ajustar el nivel de entrada del micro.
2. **HIGH & LOW EQ:** reglaje de los graves y agudos.
3. **INPUT FADER:** permite ajustar el nivel de cada canal.
4. **REPLACEABLE CROSSFADER:** este deslizante permite pasar de de un canal a otro durante la mezcla. En posición central, los dos canales están abiertos. En caso de problemas, el deslizante se puede remplazar de manera sencilla. Destornillar los 2 tornillos del deslizante, sacarlo y desconectar el cable. Conectar el cable al nuevo deslizante, colocarlo y atornillar.
5. **MIC INPUT:** entrada para micrófono1/4".
6. **HEADPHONE INPUT:** salida auriculares1/4".
7. **INPUT TOGGLE SWITCH:** selección del canal.
8. **CUE PAN:** reglaje de pre-escucha del canal por los auriculares.
9. **CUE LEVEL:** reglaje del nivel de salida de los auriculares.
10. **MASTER FADER:** reglaje del nivel de salida general.
11. **CHANNEL GAIN:** reglaje del nivel de entrada del canal.
12. **FADER START ON/OFF SWITCH:** conectar la mesa a un lector de CD con la función ‘Fader Start’ y activar la funcion ‘Fader Start’. De esta manera, el arranque y la interrupción de la lectura del CD pueden ser activados con la mesa. Cada arranque empezara en el punto CUE.

FUNCIONES (PARTE TRASERA)



13. **FADER CONTROL:** conectar la mesa a un lector de CD con la función ‘Fader Start’ y activar la funcion ‘Fader Start’. De esta manera, el arranque y la interrupción de la lectura del CD pueden ser activados con la mesa. Cada arranque empezara en el punto CUE.
14. **Interruptor de alimentación:** Se utiliza para encender o apagar la mezcladora.
15. **POWER CONNECTOR:** conectar aquí el adaptador de alimentación..
16. **INTERRUPTOR PHONO/LINE:** este interruptor le ofrece la posibilidad de seleccionar la entrada LINE o la entrada platino vinilo.
17. **PHONO / LINE INPUTS:** es utilizado para conectar dos señales audio diferentes del nivel Line. Utilice el interruptor (16) para cambiar una entrada Line en entrada platino vinilo.
18. **LINE INPUTS:** entrada linea para lector de CD, DVD, tuner, sintetizador, o otra mesa.
19. **MASTER OUTPUT:** Salida RCA controlada con el deslizante Master.
20. **SALIDA DE GRABACIÓN:** Tiene la misma señal de salida como la que tienen las salidas maestras pero no es influenciada por el nivel maestro. Se utiliza para conectar equipos de grabación analógicos.

INICIO DE CROSSFADER

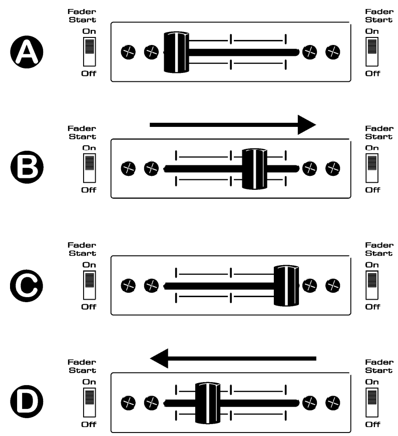
El crossfader integra los interruptores de inicio de fader óptico. Estos faders con compatibles con todos los reproductores de CD actuales de JB Systems. Funciona de este modo:

A. **<u>CROSSFADER EN LA POSICIÓN IZQUIERDA:</u>**
El reproductor de CD conectado al conector de inicio de fader A se encuentra reproduciendo, el otro reproductor en pausa.

B. **<u>CROSSFADER SE MUEVE A LA DERECHA:</u>**
El reproductor de CD conectado al conector de inicio de fader A detiene la reproducción, regresa al punto de cue programado previamente y espera en pausa. El otro reproductor de CD empieza a reproducir desde el punto cue programado previamente.

C. **<u>CROSSFADER EN LA POSICIÓN DERECHA:</u>**
El reproductor de CD conectado al conector de inicio de fader B se encuentra reproduciendo, el otro reproductor en pausa.

D. **<u>CROSSFADER SE MUEVE A LA IZQUIERDA:</u>**
El reproductor de CD conectado al conector de inicio de fader B detiene la reproducción, regresa al punto de cue programado previamente y **<u>espera</u>** en pausa. El otro reproductor de CD empieza a reproducir desde el punto cue programado previamente.



Importante:*¡Ambos interruptores de fader deben estar en la posición “ON” !*

CARACTERISTICAS TECNICAS

Entradas	
Line	-14dB/47K Ohm ± 3dB
Phono	-50dB/47K Ohm ± 3dB
Mic	-54dB/6K Ohm ± 3dB
Salidas	
Master (RCA)	0dB/47K Ohm ± 3dB
Phones (Load=32 Ohm)	-3dB/33 Ohm ± 3dB
Maximum Output (Load 47K, THD 5%)	
Master (RCA)	> 18dB (8V)
Phones (Load=32 Ohm)	> 5dB (1.8V)
Channel Balance	within 3dB
Frequency Response	
Line	20-20 KHz ± 3dB
Phono	20-22 KHz +2/-3dB (RIAA)
Mic	50-20 KHz +2/-3dB
Output Noise (IEC-A Weighted)	
Line	< –75dB
Phone	< –65dB
Mic	< –55dB
Total Harmonic Distortion	
Master output	< 0.2%
Phones output	< 0.3%
Crosstalk	> 50dB at 1 KHz
Control de tonalidad	
Low	+9/-26dB +2/-3dB at 100Hz
High	+9/-26dB +2/-3dB at 10KHz
Mic EQ	
Low	+10/-10dB +2/-3dB at 100Hz
High	+10/-10dB +2/-3dB at 10KHz
Alimentación	AC 9V
Dimensiones	228 (W) x 265 (D) x 103 (H) mm
Peso	2,8kg

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestro sitio web: www.beglec.com

MANUAL DO UTILIZADOR

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto JB SYSTEMS®. Por favor leia atentamente este manual do utilizador de forma a saber como utilizar esta unidade correctamente. Após ler este manual, guarde-o num lugar seguro de forma a poder consultá-lo no futuro.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidade está protegida contra interferências rádio. Este produto cumpre as exigências impostas pelas presentes directivas nacionais e europeias. A conformidade deste produto foi comprovada e as declarações e documentos relevantes foram efectuados pelo fabricante.

- 5 entradas em 2 + 1 canais (4 line ou 2 line + 2 phono, 1 microfon)
- Elegante design preto com LED VU-meters azul / branco
- 1 micro DJ separado com controlos agudos (High) e baixos (Low)
- Controlos de ganho (Gain), agudos (High) e baixos (Low) com função corte de -26dB em ambos os canais
- 1 Saída de Mestre + 1 saída de gravação
- Crossfader com função start para leitores de CD compatíveis
- Potenciómetros de DJ de alta qualidade
- Audição Pré-fade com opção cue mix

ANTES DE UTILIZAR

- Antes de utilizar esta unidade verifique se existem danos provocados durante o transporte. Caso existam danos aparentes, não utilize a unidade e contacte o seu revendedor.
- **Importante:** Esta unidade deixou a nossa fábrica em perfeitas condições e devidamente embalada. É imprescindível que o utilizador siga as instruções de segurança e avisos descritos neste manual. Quaisquer danos provocados por utilização incorrecta não serão cobertos pela garantia. O revendedor não será responsável por quaisquer danos ou problemas causados pelo incumprimento das instruções deste manual.
- Guarde este manual num local seguro para consulta futura. Caso venda esta unidade, forneça este manual.
- Proteja o ambiente. Recicle o material desta embalagem.

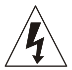
<u>**Verifique o conteúdo:**</u>
Certifique-se que a caixa contém os seguintes artigos:

- Manual do utilizador
- Mesa de mistura
- Adaptador de potência

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:



ATENÇÃO: De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não remova peças da unidade. Não tente fazer reparações. Contacte pessoal qualificado


O símbolo composto por um triângulo equilátero com um relâmpago no interior alerta para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá constituir risco de choque eléctrico.


O símbolo composto por um triângulo equilátero com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a presença de instruções importantes de utilização e manutenção do produto.


Este símbolo significa: utilização unicamente em espaços fechados


Este símbolo significa: Leia instruções

Este símbolo significa: Aparelho Classe II

- De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade ou até danificá-la.
- Esta unidade destina-se unicamente a utilização em espaços fechados.
- Não introduza objectos de metal nem verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto. Caso algum objecto estranho entre em contacto com o interior da unidade, desligue-a de imediato da corrente.
- Não coloque chamas descobertas (tais como velas acesas) sobre a unidade.
- Não cubra os orifícios de ventilação ou a unidade poderá sobreaquecer.
- Evite locais com poeiras. Limpe a unidade regularmente.
- Mantenha esta unidade fora do alcance das crianças.
- Esta unidade deverá ser operada unicamente por pessoas experientes.
- Temperatura ambiente de funcionamento máxima é de 40ºC. Não utilize esta unidade a temperaturas ambientes mais elevadas.
- As distâncias mínimas para a ventilação suficiente são 3cm.
- Desligue sempre a unidade da corrente quando não a utilizar durante longos períodos de tempo ou antes de efectuar manutenção.
- A instalação eléctrica deve ser efectuada unicamente por pessoal qualificado, cumprindo os regulamentos de segurança em instalações eléctricas e mecânicas do seu pais.
- Certifique-se que a voltagem a utilizar não é superior à voltagem indicada no painel traseiro da unidade.
- A tomada de corrente deverá permanecer acessível para que a unidade possa ser desligada da corrente.
- O cabo de alimentação deverá estar sempre em perfeitas condições. Desligue a unidade e substitua imediatamente o cabo caso este apresente algum dano. Deverá ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar um acidente.
- Nunca permita que este cabo entre em contacto com outros cabos!
- De modo a evitar um acidente, a unidade deverá ser usada apenas com o adaptador AC fornecido com ela. Se o adaptador estiver danificado, apenas poderá ser usado outro adaptador do mesmo modelo.
- Quando o interruptor de poder está no posição de repouso, esta unidade não está desconectada completamente dos canos principais!
- De forma a não correr risco de choque eléctrico não abra a cobertura da unidade. À excepção do fusível, não existem peças que possam ser substituídas pelo utilizador.
- **Nunca** repare um fusível nem tente operar a unidade sem fusível. Substitua **sempre** um fusível danificado por outro com as mesmas características!
- Em caso de problemas sérios de funcionamento, interrompa a utilização da unidade e contacte imediatamente o seu revendedor.
- Caso seja necessário transportar a unidade utilize a embalagem original.
- Por motivos de segurança, são proibidas quaisquer alterações não autorizadas à unidade.

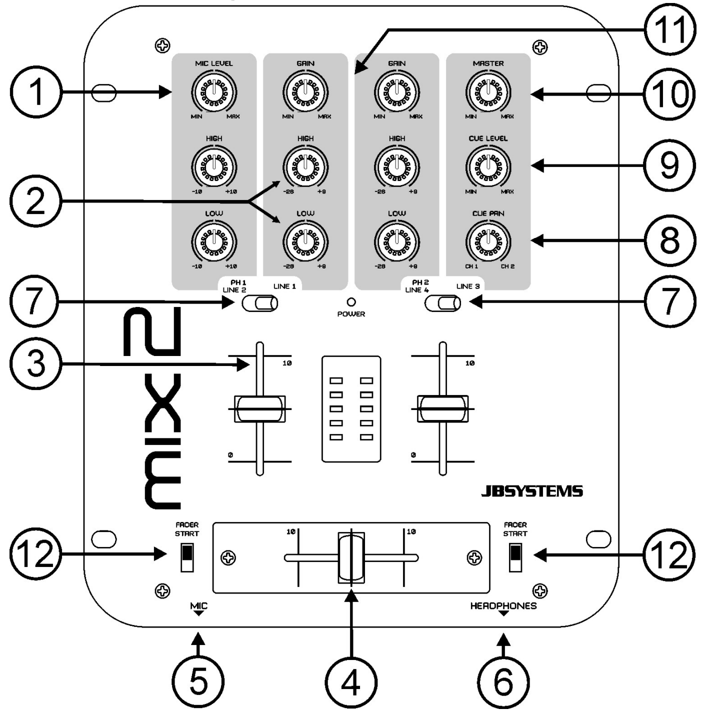
GUIA DE INSTALAÇÃO:

- Instale a unidade num local bem ventilado onde não exista exposição a altas temperaturas ou humidade.
- Colocar ou utilizar a unidade durante longos períodos de tempo perto de fontes de calor, tais como amplificadores, holofotes, etc., irá afectar o desempenho da unidade e poderá até danificá-la.
- Quando colocar a unidade numa cabine ou numa mala, certifique-se que há ventilação de modo a permitir a evacuação do calor produzido pela unidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade.

LIMPEZA DA MESA DE MISTURA:

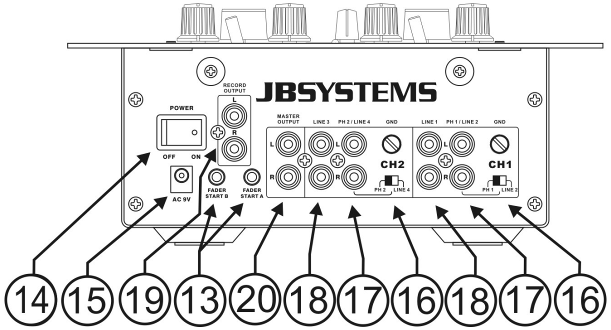
Utilize um pano limpo ligeiramente humedecido em água. Evite introduzir água dentro da unidade. Não utilize líquidos voláteis como benzeno ou diluente, irá danificar a unidade.

CONTROLOS E FUNÇÕES



ESPECIFICAÇÕES

1. **CONTROLO DE GANHO MIC:** Utilize este controlo para ajustar o nível do microfone.
2. **CONTROLO DE TOM HIGH & LOW:** Ajusta o nível das frequências altas e baixas dos canais de entrada para um som ideal.
3. **FADER DO CANAL:** Permite determinar o nível de cada canal separadamente.
4. **CROSSFADER:** Permite "passagens" prefeitas entre os dois canais de entrada. O lado esquerdo selecciona o canal 1 e o lado direito o canal 2. Com o crossfader na posição central, ambos os canais são audíveis.Nota: O crossfader é substituível no caso de avaria. Simplesmente desaparafuse os dois parafusos grandes que o seguram, leveante-o e desligue o seu cabo. Ligue o novo crossfader e aparafuse-o no sitio correspondente..
5. **ENTRADA MICROFONE:** Entrada para ligar um microfone mono tipo jack ¼".
6. **ENTRADA AUSCULTADORES (PHONES):** Entrada tipo jack ¼" para auscultadores estéreo.
7. **INTERRUPTOR SELECTIR DE ENTRADA:** Selecciona a origem de som que ficará activada, baseado nos aparelhos que se encontram conectados no painel traseiro.
8. **Cue do Canal/Cue Pan:** Usado para pré escutar nos auscultadores um determinado canal.
9. **NÍVEL CUE:** Permite controlar o nível da saída dos auscultadores.
10. **MASTER FADER:** Permite ajustar o nível da saída.
11. **CONTROLO DE GANHO:** Este controlo dá a possibilidade de ajustar o nível de entrada de cada canal.
12. **INTERRUPTOR FADER START ON/OFF:** Após ter um leitor de CD compatível ligado aos conectores do fader start, pode controlar as suas funções start/stop (re-cue) através do crossfader. Com este botão pode ligar e desligar o controlo fader start



13. **FADER CONTROL:** Após ter um leitor de CD compatível ligado aos conectores do fader start, pode controlar as suas funções start/stop (re-cue) através do crossfader.
14. **INTERRUPTOR ON/OFF:** Liga e desliga a mesa de mistura.
15. **CONECTOR DE POT[ENCIA:** Ligue o adaptador de potência nesta entrada e verifique o nível de voltagem para que este coincida com o standard do seu país.
16. **INTERRUPTOR PHONO/LINE:** Este interruptor permite alternar o sinal das entradas dos canais entre LINE e phono.
17. **ENTRADA PHONO / LINE:** Cada um permite a ligação de dois sinais diferentes de áudio do tipo line. Utilize o interruptor (16) alterar uma entrada do tipo line para phono. Use essa posição apenas para toca-discos.
18. **ENTRADA LINE:** Permite ligar um sinal áudio de tipo line.
19. **SAÍDAS MASTER:** Ligue estas saídas a amplificadores sem balanço.
20. **SAÍDA PARA GRAVAÇÃO (REC):** Esta saída transporta o mesmo sinal que as saídas master mas não é influenciada pelos controlos de nível da saída master. Destina-se à ligação de equipamento analógico de gravação.

CROSSFADER STARTS

O crossfader integra os interruptores optical start. Estes fader starts são compatíveis com todos os leitores de CD da JB Systems. O modo de funcionamento é o seguinte:

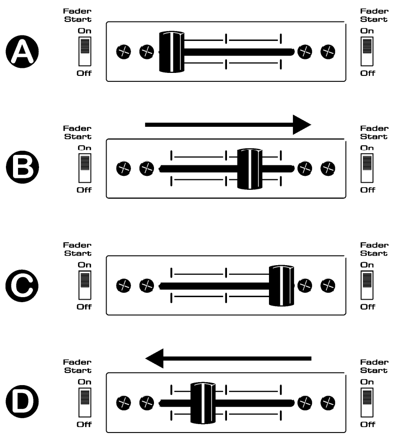
A. **<u>CROSSFADER À ESQUERDA:</u>**
O leitor de CD ligado ao conector fader start A está a reproduzir, o outro o leitor de CD está em pausa.

B. **<u>CROSSFADER MOVE-SE PARA DIREITA:</u>**
O leitor de CD ligado ao conector fader start A pára, volta ao ponto cue programado anteriormente e aguarda em pausa. O outro leitor de CD começa a reproduzir a partir do ponto cue programado anteriormente.

C. **<u>CROSSFADER À DIREITA:</u>**
O leitor de CD ligado ao conector fader start B está a reproduzir, o outro o leitor de CD está em pausa.

D. **<u>CROSSFADER MOVE-SE PARA A ESQUERDA:</u>**
O leitor de CD ligado ao conector fader start B pára, volta ao ponto cue programado anteriormente e aguarda em pausa. O outro leitor de CD começa a reproduzir a partir do ponto cue programado anteriormente.

***Importante**: Ambos interruptores fader start deverão estar ligados (ON)!*



ESPECIFICAÇÕES

Sensibilidade de entrada	
Line	-14dB/47K Ohm ± 3dB
Phono	-50dB/47K Ohm ± 3dB
Mic	-54dB/6K Ohm ± 3dB
Saida	
Master (RCA)	0dB/47K Ohm ± 3dB
Phones (Load=32 Ohm)	-3dB/33 Ohm ± 3dB
Maximum Output (Load 47K, THD 5%)	
Master (RCA)	mais que 18dB (8V)
Phones (Load=32 Ohm)	mais que 5dB (1.8V)
Balanço de canais	3dB
Frequency Response	
Line	20-20 KHz ± 3dB
Phono	20-22 KHz +2/-3dB (RIAA)
Mic	50-20 KHz +2/-3dB
Ruido de saida (teste IEC-A)	
Line	menos de –75dB
Phone	menos de –65dB
Mic	menos de –55dB
Distorção	
Saida Master	< 0.2%
Saida Auscultadores	< 0.3%
Crosstalk	mais que 50dB at 1 KHz
Equalizador	
Low	+9/-26dB +2/-3dB at 100Hz
High	+9/-26dB +2/-3dB at 10KHz
Mic EQ	
Baixo	+10/-10dB +2/-3dB at 100Hz
Alto	+10/-10dB +2/-3dB at 10KHz
Fonte de alimentação	AC 9V
Dimensões	228 (W) x 265 (D) x 103 (H) mm
Peso	2,8kg

Estas informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio
Pode fazer download da versão mais recente deste manual no nosso site: www.beglec.com